

Quand le loup prend sa voiture et que la Belle au bois dormant est en short.

ou

De la réactualisation d'un conte

Objectifs :

- Faire découvrir des contes et des illustrateurs
- Faire découvrir le principe de la réactualisation à partir d'un choix d'illustrations.

Niveau : 7 et +

Support spécifique : une exposition d'illustrations

- Une exposition d'illustrations ou de livres ouverts aux pages des illustrations retenues.
- Pour connaître le choix des illustrations retenues, voir les références des livres dans la brochure-découverte.
- Ne pas oublier de numéroter chaque illustration et de faire correspondre les n° aux « questions » de la brochure-découverte (cf. ci-dessous).

Déroulement

Introduction

Indiquer que les contes traditionnels ont été inventés par le peuple il y a fort longtemps, que les histoires se passent donc dans un monde rural (bois, campagne, chaumière, château) et que les personnages sont des paysans, des princes, des princesses ou... des crapauds.

Indiquer que dans certaines illustrations des livres de contes, on voit des éléments qui appartiennent à notre époque. Comment cela se fait-il ?

1. Découverte du principe de réactualisation

- Visite personnelle de l'exposition avec la consigne suivante : repérer dans les images les éléments qui appartiennent au monde contemporain.
- Temps collectif avec la brochure-découverte (cf. ci-dessous)
Pour chaque illustration, demander ce qui appartient à l'époque moderne et qui paraît donc anachronique par rapport à ce que l'on sait ou peut imaginer du conte (car le texte lui n'a pas changé).

La bibliothécaire lit oralement chaque texte (ne pas faire lire les enfants, qui souvent ne lisent pas assez bien à haute voix), les enfants entourent la bonne réponse sur la feuille, puis la bonne réponse est donnée oralement par tous.

Au fur et à mesure, présentation de chaque conte par la bibliothécaire.

- Synthèse
Indiquer que parfois, certains illustrateurs contemporains modernisent l'ambiance des contes dans leurs illustrations : modernisation dans le décor (univers urbain à la place du monde rural), dans les vêtements, les moyens de transport (voiture à la place de carrosses), dans les objets (ex présence de la TV).

- Apporter et expliquer le mot « réactualisation ». Indiquer que c'est une manière de dire au lecteur d'aujourd'hui que le conte dit des choses qui le concernent encore.
- Indiquer que c'est une démarche très utilisée par les metteurs en scène au théâtre.

2. Projection du final du film « Peau d'Ane » de Jacques Demy (5mn)

Final où l'on voit le roi qui arrive au mariage de sa fille en hélicoptère.

3. Atelier

Réalisation de l'imagier moderne d'un conte traditionnel

Objectif

- Réaliser collectivement l'imagier moderne d'un conte traditionnel : les images choisies modernisent le conte choisi.

Matériel spécifique

- Catalogues et revues avec des photos

Démarche

- Chaque enfant réalise un des pages de l'imagier
- Prévoir le format des pages et la mise en page de chaque page (place du titre, répartition des cases pour les différentes images, place pour le nom de chacune des images)
- Choisir un conte connu : soit chaque enfant choisi le conte qu'il souhaite, soit choisir le même conte pour tous et le revoir ensemble avant.
- A partir de photos des catalogues et revues, réaliser un imagier des personnages et des objets importants de ce conte.
- Faire une couverture à l'imagier
- Relier toutes les pages ensemble.
- On peut aussi coller les pages sur des grands feuilles Canson et présenter le travail sous la forme d'une exposition.

Ou réalisation d'une illustration qui réactualise un épisode d'un conte célèbre.



La princesse au petit pois. Farah (12ans)

EXEMPLE DE BROCHURE-DECOUVERTE (on peut réduire le nombre de textes, car l'ensemble est un peu long)

« QUAND LE LOUP PREND SA VOITURE ET QUE LA BELLE AU BOIS DORMANT EST UN SHORT »

Ou quand les illustrations réactualisent les contes traditionnels

Illustration n° 6 ou 3

Il faisait affreusement froid. Il neigeait et commençait à faire sombre. C'était le dernier soir de l'année, la veille du jour de l'an. Par ce froid, dans cette demi-obscurité, une petite fille marchait dans la rue, la tête découverte et les pieds nus.

La petite marchande d'allumettes. Hans - Christian Andersen- Ill Georges Lemoine

Illustration n° 9 ou 5

Un matin, les parents disent à leur fille :

- Nous partons à la foire pour la journée. Sois sage Hélène, et en notre absence surveille bien ton petit frère. Surtout, qu'il ne sorte pas de la maison.

La fillette répond :

- C'est promis !

Et voilà les parents partis.

Hélène, Ivan et les oies. Contes traditionnel russe. Ill. Régis Lejonc

Illustration n° 2, 7, ou 5

A la lisière d'une forêt profonde, vivait un pauvre bûcheron avec ses deux enfants et leur belle-mère. Le petit garçon s'appelait Hansel et la petite fille Gretel. La famille avait toujours été très pauvre mais lorsque la famine s'abattit sur le pays, ils n'eurent absolument plus rien à manger.

Hansel et Gretel. Jakob et Wilhelm Grim ; Ill. Antony Browne

Illustration n° 2 ou 8

Elle n'eut pas plus tôt pris le fuseau que, comme elle était fort vive, un peu étourdie, elle s'en perça la main et tomba évanouie.

La Belle au bois dormant. Charles Perrault. Ill. Yvan Pommaux

Illustration n° 1 ou 9

Elle croyait qu'il était onze heures quand minuit sonna. Elle se leva et s'enfuit aussi légèrement qu'aurait fait une biche. Le Prince la suivit mais ne put l'attraper, elle laissa tomber une de ses pantoufles de verre, que le Prince ramassa bien soigneusement.

Cendrillon. Charles Perrault. Ill. Roberto Innocenti

Illustration n° 7, 6 ou 8

La bonne grand-mère, qui était dans son lit parce qu'elle se trouvait un peu mal, lui cria :

- Tire la chevillette, la bobinette cherra.

Le Petit Chaperon rouge. Charles Perrault. Ill. Jean Claverie

Illustration n° 6 ou 9

En passant dans un bois, elle rencontra compère le loup qui eut bien envie de la manger mais il n'osa à cause de quelques bûcherons qui étaient dans la forêt.

Le Petit Chaperon rouge. Charles Perrault. Ill. Sarah Moon

Illustration n° 4 ou 3

Il entre dans une chambre toute dorée, et il vit sur le lit, dont les rideaux étaient ouverts de tous côtés, le plus beau spectacle qu'il eut jamais vu : une Princesse qui paraissait avoir quinze ou seize ans, et dont l'éclat resplendissant avait quelque chose de lumineux et divin. Il s'approcha en tremblant et en admirant, et se mit à genoux auprès d'elle. Alors comme la fin de l'enchantement était venu, la princesse s'éveilla : « Est-ce vous mon Prince ? lui dit-elle, vous vous êtes fait bien attendre. »

La Belle au bois dormant. Charles Perrault. Ill. Ivan Pommaux

Illustration n° 2, 1 ou 7

C'était une belle femme, mais fière et hautaine, et elle ne pouvait pas souffrir que quelqu'un la surpassât en beauté. Elle avait un miroir magique, quand elle se mettait devant et s'y contemplait, elle disait :

- Petit miroir, petit miroir chéri, quelle est la plus belle femme du royaume ?

Et le miroir répondait :

- Madame la Reine, vous êtes la plus belle femme de tout le pays.

Blanche-neige. Jakob et Wilhelm Grimm. Ill. Yvan Pommaux